

23 ■ NOVEMBRO ■ 2025

A Solenidade de Nossa Senhor
Jesus Cristo, Rei do Universo



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado
■ Pároco
lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex
■ Administradora
ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas
■ Assistente Administrativa
zfreitas@olassumption.net

Anna Lorch
■ Coordenadora da Formação Religiosa
alorch@olassumption.net

Dominique Germann
■ Coordenadora dos Jovens e Jovens Adultos
dgermann@olassumption.net

Taylor Avila
■ Assistente Administrativa
■ Coordenadora dos Casamentos
tavila@olassumption.net

Olivia Pears
■ Coordenadora do VALER
valer@olassumption.net



AULAS DE LÍNGUA PORTUGUESA

Ainda há vagas na Escola Jorge de Sena para o jardim de infância até o 8º ano, realizadas no salão da OLA todas as segundas-feiras, das 17h30 às 19h30.

Envie uma mensagem para Mary

Borba pelo número 209 581-1942 para mais informações.

Precisamos de saias folclóricas para meninas de qualquer cor ou tamanho em preparação para a festa e matança da Escola Jorge de Sena. Podeis deixá-las no escritório da Igreja ou contactar Mary Borba.

COLECTA DOMINICAL:

META SEMANAL DE OFERTAS: \$ 15,000

11.16.25 Colecta Regular \$14,336.24

Próximas Segunda Colectas:

11.27.25 VALER

11.30.25 Campanha Católica para o Desenvolvimento Humano



PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça,
e Sexta-Feira

+ 9 AM Português

Quarta-Feira

+ 6 PM Inglês

Quinta-Feira

Dia de Acção de Graças

+10 AM Bilingue

Sábado

+ 5:30 PM Inglês

Domingo

+ 9:30 AM Inglês

+ 11:15 AM Português

+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

+ 6 PM Inglês

Confissões

Todas as Quintas-Feiras (Sem confissões no Dia de Ação de Graças, 27/11/2025)

■ 7 PM – 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM – 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM – 10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

(Sem Adoração no Dia de Ação de Graças)

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

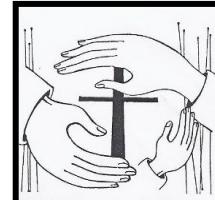
■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

■ 9 AM – 10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM



OUR LADY OF THE ASSUMPTION'S
VACATION BIBLE SCHOOL PRESENTS

STAR OF Wonder

Saturday, December 13th
2:00 PM – 5:00 PM | OLA Hall
FOLLOWED BY MASS AT 5:30 PM

JOIN US FOR A FESTIVE FAMILY AFTERNOON!
Bring your family and friends for a joyful afternoon
filled with fun, faith, and festivities as Vacation Bible
School brings you a different adventure!

Movie begins at 2:30 PM – settle in for a cozy holiday
favorite followed by crafts and activities! You will also
be able to meet some special guests as they travel to
Bethlehem! Food & Drinks available for purchase
throughout the event!

**Join our toy drive: bring a new toy or canned/
nonperishable food items and entered the raffle to
win BIG! The more you bring, the bigger your chances
of winning! (5 food items =1 ticket; 1 toy= 1 ticket)**

Don't miss this heartwarming community event – a
perfect way to celebrate the season together!

Contact Silvia for any questions or if you wish to volunteer!
209.535.7690 silveirafam13@gmail.com

Acção de Graças

MISSA



NOV
27

10 AM
BILÍNGUE

Colecta Especial no Dia de Acção de Graças

27 de Novembro de 2025

Missa | 10 AM

Escreva o seu cheque neste modo OLA - VALER



Coordinator |
Olivia Pears
valer@olassumption.net
209.634.0380

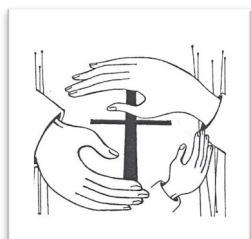
Segunda-Feira- Quinta-Feria
2 PM – 6 PM
Fechado Sexta-Feira

Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R.

Proporciona serviços sociais a paroquianos e não-paroquianos. Tem alguma necessidade e não sabe quem lhe possa ajudar? Desde a distribuição mensal de alimentos a acesso a programas proporcionados pelo governo, feiras de saúde, programas recreativos para idosos e assistência com o preenchimento de formulários (e muitos mais serviços),

V.A.L.E.R. existe para vos servir.





UPDATES



The November 13th Youth Group Night continued its series "Practically Catholic" with the topic of Dating. The teens learned about how Christian dating points towards marriage and is an opportunity to grow in self-knowledge and virtue.

OLA YOUNG ADULT GROUP *fall 2025*

September 19th
Cornhole Tournament

October 3rd
Talk "The Temperaments" + Open Q&A by Fr. Larry

October 17th
Apologetics 101

November 7th
Night Soccer

November 21st
Friendsgiving + Finances Talk

December 5th
Turlock Christmas Parade

December 19th
Prayer Night + Afterhours

OLA & THE FACTOR YOUTH GROUPS Fall Calendar 2025

AUGUST

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
					31	

SEPTEMBER

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

OCTOBER

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVEMBER

S	M	T	W	T	F	S
				1		
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

DECEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



All Saints University Parish
4040 McKenna Dr, Turlock, CA 95380

Our Lady of the Assumption Parish
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA 95380



OLA YOUNG ADULT GROUP

upcoming event

Friday, December 5th 5:30 PM

Turlock Christmas Parade

Join us as we watch the Christmas Parade together and enjoy hot chocolate. See Instagram for our meet up location and more details. RSVP at linktr.ee/olayoungadults.

our mission

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18 and up. We meet the 1st and 3rd Fridays of the month.



@ola_youngadults

Text olayoungadults to 84576 to join our group texts

Email dgermann@lassumption.net with questions

Faith Formation Updates



1st Year Confirmation Candidate Retreat

No passado Sábado, dia 15 de Novembro, os nossos candidatos do 1º ano da Confirmação reuniram-se no Salão para um retiro centrado no tema do “Amor”. Através de discussões em grupo, momentos de Adoração Eucarística em silêncio e a oportunidade cheia de graça para a Confissão — que muitos estudantes livremente escolheram receber— o dia tornou-se um poderoso encontro com o amor transformador de Cristo. Continuemos a rezar pelos nossos jovens enquanto caminham rumo à Confirmação, para que os seus corações estejam cada vez mais abertos ao Senhor, que é o próprio Amor.



Grupo da Terceira Idade

Iremos reiniciar o Grupo da Terceira Idade cada primeira terça-feira do mês, começando na terça-feira, 2 de Dezembro, 2025.

9 AM Missa e Terço
Actividades no salão
12 PM Almoço

Para determinarmos o número de participantes neste primeiro encontro, podem contactar João Ourique 209-606-2127.

Advent Retreat

Advent reflection in community as young adults

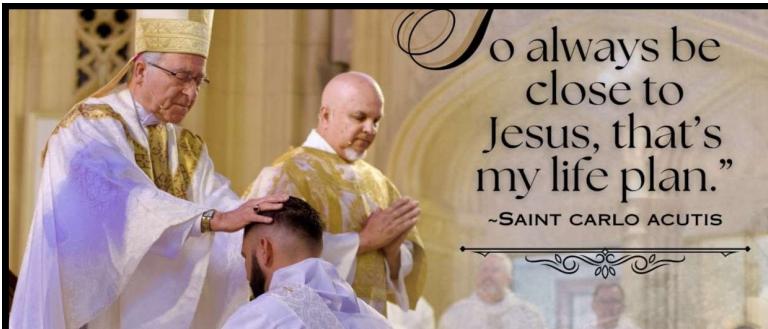


Guest Speaker
Omar De La Cruz
YATOL Alumni

Open to all young adults
(unmarried) ages 18–35.

Register for free at linktr.ee/yatolusa

December 6th
Our Lady of the Assumption
2:00 - 6:30 PM



PRAY FOR OUR SEMINARIANS
2025-2026

The collage includes portraits of eight seminarians, their names, and their respective configurations and internships. It also features the Diocese of Stockton logo, a QR code, and contact information for Fr. Cesar Martinez, Director of Vocations.

JOSHUA LESAN
CONFIGURATION III
ALL SAINTS TURLOCK

PATRICK GERMANN
CONFIGURATION III
SACRED HEART TURLOCK

JOSHUA KONG
PASTORAL INTERNSHIP
ST. ANTHONY'S MANTeca

MICHAEL KELLEY
CONFIGURATION II
OUR LADY OF ASSUMPTION TURLOCK

JOSUE MONTOYA
CONFIGURATION I
ALL SAINTS TURLOCK

JOSEPH WISE
PROPAEDEUTIC YEAR
ST. ANNE'S LODI

JACOB HARKER
PROPAEDEUTIC YEAR
ST. JOSEPH MODESTO

IS GOD CALLING YOU?
YOU CAN BE OUR NEXT SEMINARIAN CONTACT US!

DIOCESE OF STOCKTON
WWW.STOCKTONDIOCESE.ORG/VOCATIONS
VOCATIONS@STOCKTONDIOCESE.ORG
(209) 546-7620

MOST REV. MYRON J. COTTA
BISHOP OF STOCKTON

FR. CESAR MARTINEZ
DIRECTOR OF VOCATIONS



Missão Paroquial do Advento

com Pe. Gustavo Serpa e Pe. Larry Machado
em Inglês

Segunda-feira, 1 de Dezembro de 2025

Terça-feira, 2 de Dezembro de 2025

Quarta-feira, 3 de Dezembro de 2025

5:15 PM – Confissões

6 PM – Missa

Seguido pela Palestra da Missão

Introducing the new

FORMED®

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.



Over 4,000 titles - now available on almost any device!

ROKU

apple tv



iOS

Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

Already have a
FORMED Account?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign In
3. Enter your email
4. Click the link in your email
5. You're in! No more passwords!

Want to create a new FORMED account with your parish or group?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign Up
3. Select "I Belong to a Parish or Organization"
4. Find your parish by name or zip
5. Enter your email - and you're in!

Visit FORMED.org or search for "Formed" on your favorite app store

**Jorge de Sena
Portuguese School**

Linguiça à Venda
11 de dezembro de 2025
18h – Salão Paroquial

Ligue para Frank Rebelo:
209-678-6013
para fazer seu pedido.

**Grupo Folclórico “Bela Aurora”
organiza uma**

Prova de Sopas

Sábado, 29 de Novembro de 2025

**Portas abrem às 6 p.m.
Serviço de bar das 6 p.m. - 12 a.m**

Sopas Servidas das 7 p.m. - 9 p.m.

**Seguindo-se Dança com Alcides Machado
e “Baileiros Regionais” das 9 p.m. - 1 a.m.**

**Localizado no Salão de Nossa Senhora da
Assunção, 2602 S. Walnut, Turlock**

Donativo: \$25 por pessoa

**Pão de Milho, Vinho, Soda, e Arroz Doce
incluído durante a Prova de Sopas**

Algo para Arematar sera bem Apreciado

**Contacto: Artur Teixeira 209-596-5012
Manuel Teixeira 209-761-4709**

Oramos pelos Doentes

Senhor Deus, necessitamos a Vossa divina intervenção em nossas vidas. Ansiamos que a Vossa santa presença fortaleça os nossos corpos, e que os Vossos braços envolvam as nossas mentes trazendo alívio a esta dor que nos aflige. Não cederemos sob a pressão e, quando chegar um novo dia, o nosso corpo sarado será testemunho vivo do Vosso imenso poder. Obrigado, Vossa santidade, por tal atenção para connosco, e, em nome de Cristo, Amen.

Jesuina Teixeira	Evangelina Nunes
Teresa Xavier	João Machado
Lurdes Toledo	Lucia Bogacki
Fatima Linhares	Marilyn Schmidt
Frank Linhares	Joey Pacheco
João Parreira	Manuel Soares
Serafina Jordão	Shirley Vierra
Maggie Azevedo Barker	Maria das Neves Brasil
Cecilia Pires	Jessica Mora
George Azevedo	Brityn Butrick
Norberta Aquino	Maria Pascoal
Raquel Bettencourt	Nathan Robinson

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Oramos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

João Da Rosa	Tiberio Azevedo
John S. D. Medeiros	John Silva
Bobby Moules	William Paul Batt
Rosa Avila Leonardo	Maria R. Cardoso
Antonio Amorim	Donald Mello
Adeline Johnson	Anne Marie Walker
Manuel David Berbereia	Maria Emilia Nunes
José Guilherme Bettencourt	Celeste Drumonde
Ernestina Pedro	John Veríssimo
Laurinda DeMelo	Bruno Parreira
Maria Alvarina Sousa	Manuel Dutra
Emmanuel de Sousa Moniz	Maria Judite Jordão
Eric Dompeling	Margarida Reis
António Nunes Amaral	Antonio Alves
Laurence Costa	Tito Rebelo
Russel Wright	José Nelson de Sousa
Steve Sperry	Maria Fernanda Azevedo
Alfredo Parreira	

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, November/Novembro 24

9:00 AM – Português

Pelos filhos e netos de José e Conceição Madruga

Tuesday • Terça-Feira, November/Novembro 25

9:00 AM – Português

Int. de Nivéria Soares, aniversário de baptismo

Wednesday • Quarta-Feira, November/Novembro 26

6:00 PM – English

† Grandparents of José & Maria das Neves Brasil

Thursday • Quinta-Feira, November/Novembro 27

10:00 AM – Bilingual

THANKSGIVING DAY | DIA DE ACÇÃO DE GRAÇAS

† Artur Vitorino – da esposa Cecilia

Friday • Sexta-Feira, November/Novembro 28

9:00 AM – Português

† José Inácio Silveira, aniversário de morte – do filho José

Saturday • Sábado, November/Novembro 29

5:30 PM – English

† António & Serafina Teixeira – do filho Honório

Sunday • Domingo, November/Novembro 30

9:30 AM – English

† Fernando Vieira Cardoso – from niece

† Holy Souls in Purgatory especially those most abandoned - anonymous

For the conversion of Chris, Jacob and BB – from Deanna Barnes

Healing of Anna and Gloria – from Deanna Barnes

11:15 AM – Português

† Defuntos de José e Conceição Madruga

† José Gabriel e Isabel Sousa e José Lopes – de Fatima Raulino

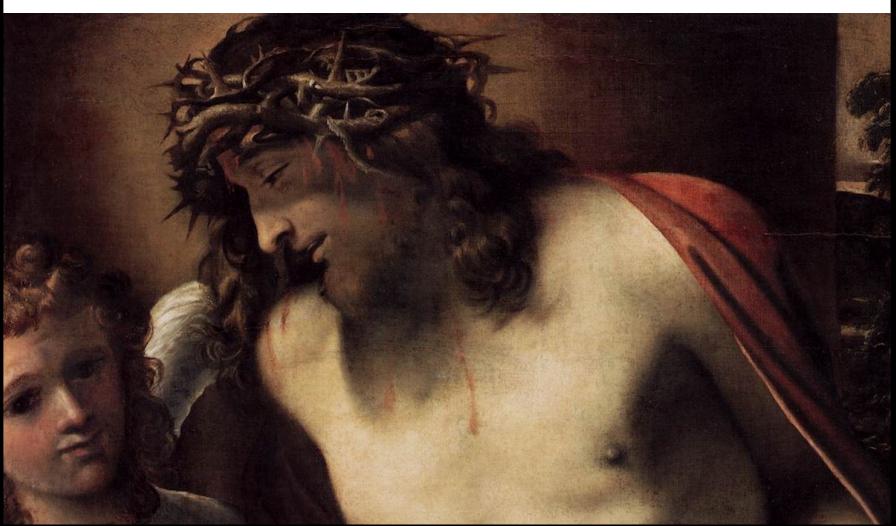
† Tito Rebelo e int. de Laura Rebelo e familia – dos amigos Freitas

1:30 PM – Traditional Latin Mass

For the Parish Community

6:00 PM – English

† Deceased OLA Parishioners



Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ

Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS

Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380



Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugués - Hable Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

*Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847*

Grand Knight:
Samuel Silveira
(209) 410-3590

Deputy Grand Knight:
Anthony Lopes
(209)-241-1638

Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



Kevin F. Kelley
Partner
kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com



BERLINER COHEN LLP

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Cell: 209.678.3159
Office: 209.668.0501
Fax: 888.575.0601
daniel@macielproperties.com

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209.385.0700 | F: 209.385.3789



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100

Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

DANIEL SANTOS
Loan Officer, NMLS #1897781

209.622.8228 Cell
209.579.3029 Office
209.250.0871 Fax
dsantos@apmortgage.com



AMERICAN PACIFIC MORTGAGE
NMLS 1850
SCAN ME!
apmleining.com/dsants
2100 Geer Rd., Suite F
Turlock, CA 95382

NMLS #1037731

Elvis Dias
REALTOR® DRE#01261050

"I can't sing,
but I can SELL!"

209.678.1915
elviscansell.com

LIKE US @RealtorElvisCanSell

CENTURY 21
1351 GEER ROAD
TURLOCK, CA



1125 West Avenue South

Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451



1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381

PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELIARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

B.A.C.

Bon Apetite Catering

ROSEMARY SOUSA-JOHNSON
OWNER

PO Box 368

Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
[E-mail: rosemarybac@yahoo.com](mailto:rosemarybac@yahoo.com)

www.ovcb.com



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



REVOLUTION
GENETICS

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartenursery.com
web: www.duartenursery.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606
Fax (209) 668-3706
522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209) 648-5645

Tony Mendonca

mendonca8@sbcglobal.net

Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugués - Se Habla Español
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcotha@wsg.com
w www.wsg.com
Lic. #0596517